



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

E/C.12/2000/13
2 October 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЭКОНОМИЧЕСКИМ, СОЦИАЛЬНЫМ
И КУЛЬТУРНЫМ ПРАВАМ

Двадцать четвертая сессия

Женева, 13 ноября – 1 декабря 2000 года

Пункт 3 предварительной повестки дня

ВОПРОСЫ СУЩЕСТВА, ВОЗНИКАЮЩИЕ В ХОДЕ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ
МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ
И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

ДЕНЬ ОБЩЕЙ ДИСКУССИИ, ОРГАНИЗУЕМЫЙ В СОТРУДНИЧЕСТВЕ СО ВСЕМИРНОЙ
ОРГАНИЗАЦИЕЙ ИНТЕЛЛЕКТУАЛЬНОЙ СОБСТВЕННОСТИ (ВОИС)

"ПРАВО КАЖДОГО ЧЕЛОВЕКА НА ПОЛЬЗОВАНИЕ ЗАЩИТОЙ МОРАЛЬНЫХ
И МАТЕРИАЛЬНЫХ ИНТЕРСОВ, ВОЗНИКАЮЩИХ В СВЯЗИ С ЛЮБЫМИ
НАУЧНЫМИ, ЛИТЕРАТУРНЫМИ ИЛИ ХУДОЖЕСТВЕННЫМИ ТРУДАМИ,
АВТОРОМ КОТОРЫХ ОН ЯВЛЯЕТСЯ" (ПУНКТ 1 с) СТАТЬИ 15
МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ,
СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ)

ПОНЕДЕЛЬНИК, 27 НОЯБРЯ 2000 ГОДА

Лимбургские принципы осуществления Международного пакта об экономических,
социальных и культурных правах;

Маастрихтские руководящие принципы, касающиеся нарушений
экономических, социальных и культурных прав

Справочный документ, представленный Международной комиссией юристов

СОДЕРЖАНИЕ

	Стр.
ЛИМБУРГСКИЕ ПРИНЦИПЫ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ	2
МААСТРИХТСКИЕ РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НАРУШЕНИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ	19

ЛИМБУРГСКИЕ ПРИНЦИПЫ ОСУЩЕСТВЛЕНИЯ МЕЖДУНАРОДНОГО ПАКТА ОБ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВАХ

Введение

Группа авторитетных экспертов по международному праву, приглашенных Международной комиссией юристов, факультетом права Лимбургского университета (Маастрихт, Нидерланды) и Моргановским институтом прав человека при муниципальном университете города Цинциннати (штат Огайо, Соединенные Штаты Америки), собралась в Маастрихте 2-6 июня 1986 года для того, чтобы обсудить характер и масштабы обязательств государств - участников Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, результаты рассмотрения докладов государств-участников недавно учрежденным Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам, а также вопросы международного сотрудничества в соответствии с частью IV Пакта.

29 участников встречи прибыли из Австралии, Венгрии, Ирландии, Испании, Мексики, Нидерландов, Норвегии, Сенегала, Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии, Соединенных Штатов Америки, Федеративной Республики Германии, Югославии, Центра по правам человека Организации Объединенных Наций, Международной организации труда (МОТ), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Секретариата Содружества и организаций-спонсоров. Четыре участника являлись членами Комитета по экономическим, социальным и культурным правам.

Участники выразили единодушное согласие со следующими принципами, которые, как они полагают, отражают современное состояние международного права, за исключением некоторых рекомендаций, в которых вместо общепринятой договорной формы выражения долженствования используется глагол "следует".

Часть I. ХАРАКТЕР И МАСШТАБЫ ОБЯЗАТЕЛЬСТВ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ

А. Общие замечания

1. Экономические, социальные и культурные права представляют собой неотъемлемую часть международного права прав человека. Они являются предметом конкретных договорных обязательств в различных международных договорах, в том числе в Международном пакте об экономических, социальных и культурных правах.

2. Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах, наряду с Международным пактом о гражданских и политических правах и его Факультативным протоколом, вступили в силу в 1976 году. Эти Пакты служат делу дальнейшего развития положений Всеобщей декларации прав человека: эти документы составляют Международный билль о правах человека.

3. Поскольку права человека и основные свободы неделимы и взаимозависимы, следует с равным вниманием и в срочном порядке рассматривать вопросы осуществления, поощрения и защиты как гражданских и политических, так и экономических, социальных и культурных прав.

4. Международный пакт об экономических, социальных и культурных правах (далее – "Пакт"), в соответствии с Венской конвенцией о праве международных договоров (Вена, 1969 год), подлежит толкованию в духе доброй воли с учетом объекта и цели, обычного значения, подготовительной работы и соответствующей практики.

5. В ходе осуществления Пакта и при оценке достижений государств-участников следует принимать во внимание опыт соответствующих специализированных учреждений, а также органов Организации Объединенных Наций и межправительственных организаций, включая рабочие группы Организации Объединенных Наций и специальных докладчиков по правам человека.

6. Осуществление экономических, социальных и культурных прав может быть достигнуто в различных политических условиях. Не существует единого пути к их полной реализации. Успехи и неудачи наблюдаются как при рыночной, так и при нерыночной экономике, как при централизованном, так и при децентрализованном политическом устройстве.

7. Государства-участники во всякое время должны действовать в духе доброй воли для выполнения обязательств, принятых ими по Пакту.

8. Хотя полная реализация признаваемых в Пакте прав достигается постепенно, применение некоторых прав может стать предметом защиты в судебном порядке немедленно, в то время, как другие права могут быть обеспечены такой защитой позднее.

9. Неправительственные организации могут играть важную роль, способствуя осуществлению Пакта. Следует оказывать им содействие на национальном и международном уровнях в выполнении этой роли.

10. Государства-участники подотчетны как международному сообществу, так и народам своих стран за соблюдение взятых на себя по Пакту обязательств.

11. Таким образом, для достижения прогресса в осуществлении экономических, социальных и культурных прав настоятельно необходимы согласованные усилия на национальном уровне при широком участии в этом процессе всех секторов общества. Участие населения требуется на всех этапах, включая формулирование, проведение в жизнь и обзор государственной политики.

12. Наблюдение за выполнением обязательств по Пакту следует вести в духе сотрудничества и диалога. С этой целью при рассмотрении докладов государств-участников Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, который далее именуется "Комитетом", следует проанализировать причины и факторы, препятствующие реализации закрепленных в Пакте прав, и, там, где это возможно, указать соответствующие решения. Подобный подход не исключает констатации того, что государство-участник не выполняет свои обязательства по Пакту, если имеющаяся информация дает основания для такого вывода.

13. Всем органам, наблюдающим за выполнением Пакта, следует уделять особое внимание принципам недискриминации и равенства перед законом при оценке соблюдения Пакта государствами-участниками.

14. Учитывая важность постепенной реализации предусмотренных в Пакте прав для целей развития, следует уделять особое внимание мерам по повышению уровня жизни неимущих и других находящихся в неблагоприятном положении групп населения, учитывая, что для защиты культурных прав коренных народов и меньшинств могут потребоваться особые меры.

15. При оценке усилий международного сообщества по достижению целей Пакта, следует учитывать тенденции, существующие в международных экономических отношениях.

В. Принципы толкования, конкретно относящиеся к Части II Пакта

Пункт 1 статьи 2: "принять... меры ... всеми надлежащими способами, включая, в частности, принятие законодательных мер"

16. Все государства-участники несут обязательство немедленно приступить к принятию мер, направленных на полную реализацию прав, изложенных в Пакте.

17. На национальном уровне государства-участники используют все надлежащие средства, включая законодательные, административные, судебные, экономические, социальные и образовательные меры, соответствующие характеру прав, с целью выполнения своих обязательств по Пакту.

18. Для выполнения обязательств, закрепленных в Пакте, недостаточно одних лишь законодательных мер. Однако следует отметить, что в соответствии с пунктом 1 статьи 2 часто требуется принятие законодательных мер в тех случаях, когда действующее законодательство противоречит обязательствам, принятым согласно Пакту.

19. Государства-участники обеспечивают эффективные средства правовой защиты, включая, в соответствующих случаях, судебную защиту.

20. Вопрос о целесообразности средств, подлежащих применению в конкретном государстве, решается самим государством-участником и является предметом рассмотрения со стороны Экономического и Социального Совета Организации Объединенных Наций при содействии Комитета. Такое рассмотрение проводится без ущерба для компетенции других органов, учрежденных в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций.

"обеспечить постепенно полное осуществление прав"

21. Обязательство "обеспечить постепенно полное осуществление прав" предписывает государствам-участникам продвигаться к реализации прав как можно более быстрыми темпами. Ни при каких обстоятельствах это положение нельзя толковать как подразумевающее для государств право откладывать на неопределенный срок принятие мер по обеспечению полного осуществления. Напротив, все государства-участники обязаны немедленно приступить к принятию мер по выполнению своих обязательств по Пакту.

22. Некоторые обязательства по Пакту, такие, как запрещение дискриминации в пункте 2 статьи 2, требуют немедленного и полного проведения их в жизнь участвующими государствами.

23. Обязательство постепенного осуществления прав существует независимо от увеличения ресурсов; оно требует эффективного использования имеющихся ресурсов.

24. Постепенное осуществление может быть достигнуто не только за счет увеличения ресурсов, но также за счет развития общественного потенциала, необходимого для реализации каждым человеком прав, признанных в Пакте.

"в максимальных пределах имеющихся ресурсов"

25. Государства-участники обязаны, независимо от уровня экономического развития, обеспечить всем людям уважение минимума жизненно необходимых прав.

26. Выражение "имеющиеся ресурсы" относится как к ресурсам самого государства, так и к ресурсам, предоставляемым международным сообществом посредством международного сотрудничества и помощи.

27. При определении того, принимаются ли надлежащие меры для осуществления прав, признанных в Пакте, следует уделять внимание справедливому и эффективному использованию и доступности имеющихся ресурсов.

28. При использовании имеющихся ресурсов следует уделять должный приоритет осуществлению признанных в Пакте прав с учетом необходимости обеспечить каждому удовлетворение жизненных потребностей, а также предоставление основных услуг.

"в индивидуальном порядке и в порядке международной помощи и сотрудничества, в частности, в экономической и технической областях"

29. В рамках международного сотрудничества и помощи, в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций (статьи 55 и 56) и Пактом, в качестве приоритетного вопроса рассматривается осуществление всех как гражданских и политических, так и экономических, социальных и культурных прав человека и основных свобод.

30. Международное сотрудничество и помощь должны быть направлены на установление такого социального и международного порядка, при котором права и свободы, изложенные в Пакте, могут быть реализованы в полной мере (см. также статью 28 Всеобщей декларации прав человека).

31. Несмотря на различия своих политических, экономических и социальных систем, государства сотрудничают между собой с целью поощрения международного социального, экономического и культурного прогресса, в частности экономического роста развивающихся стран, без какой-либо дискриминации на основе указанных различий.

32. Государства-участники принимают меры с использованием международных механизмов с целью предоставления помощи и сотрудничества в осуществлении прав, признанных в Пакте.
33. Международное сотрудничество и помощь основываются на суверенном равенстве государств и направлены на осуществление прав, предусмотренных в Пакте.
34. В процессе международного сотрудничества и оказания помощи в соответствии с пунктом 1 статьи 2 учитывается роль международных организаций и вклад неправительственных организаций.

Пункт 2 статьи 2: Недискриминация

35. Пункт 2 статьи 2 нуждается в немедленном применении и предполагает наличие твердых гарантий со стороны государств-участников. В этой связи ее соблюдение следует подкреплять контролем со стороны судебных органов и другими процедурами судебной защиты.
36. Перечень оснований дискриминации, упомянутых в пункте 2 статьи 2, не является исчерпывающим.
37. Став участниками Пакта, государства ликвидируют дискриминацию де-юре путем безотлагательной отмены любых дискриминационных законов, постановлений и практики (включая как акты действия, так и акты бездействия), затрагивающие пользование экономическими, социальными и культурными правами.
38. Дискриминацию де-факто, обусловленную неравным пользованием экономическими, социальными и культурными правами по причине недостаточности ресурсов или по иным причинам, следует прекратить как можно скорее.
39. Специальные меры, принимаемые с единственной целью обеспечения надлежащего улучшения положения определенных групп и лиц, нуждающихся в такой защите, которая может быть необходимой в целях обеспечения этим группам или лицам равное пользование экономическими, социальными и культурными правами, не считаются дискриминацией при условии, однако, что эти меры не приведут впоследствии к сохранению разных прав для различных групп и что применение этих мер не будет продолжаться после достижения поставленных задач.

40. Пункт 2 статьи 2 предписывает государствам-участникам запретить частным лицам и структурам осуществлять дискриминацию в любой сфере общественной жизни.

41. При применении пункта 2 статьи 2 следует уделять должное внимание всем соответствующим международным договорам, включая Декларацию и Конвенцию о ликвидации всех форм расовой дискриминации, а также деятельности созданного в соответствии с указанной Конвенцией наблюдательного органа (КЛРД).

Пункт 3 статьи 2: Лица, не являющиеся гражданами, в развивающихся странах

42. Как правило, положения Пакта в одинаковой степени относятся как к гражданам страны, так и к негражданам.

43. Цель пункта 3 статьи 2 состоит в прекращении установившегося во времена колониализма господства некоторых экономических групп неграждан. В свете этого исключение, содержащееся в пункте 3 статьи 2, подлежит узкому толкованию.

44. Это узкое толкование пункта 3 статьи 2 относится, в частности, к понятию экономических прав и к понятию развивающихся стран. Последнее понятие обозначает те страны, которые обрели независимость и подпадают под соответствующие классификации развивающихся стран в рамках Организации Объединенных Наций.

Статья 3: Равные права для мужчин и женщин

45. При применении статьи 3 следует уделять должное внимание Декларации и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и другим соответствующим договорам, а также деятельности созданного в соответствии с указанной Конвенцией наблюдательного органа (КЛДЖ).

Статья 4: Ограничения

46. Статья 4 изначально была предназначена для защиты прав индивидов, а не для того, чтобы позволить государству вводить ограничения этих прав.

47. Данная статья не предусматривает введения ограничений на права, затрагивающие материальное существование или физическое выживание индивида, а также неприкосновенность личности.

"которые определяются законом"¹

48. Ни одно ограничение осуществления экономических, социальных и культурных прав не вводится иначе, как в соответствии с национальным законом общего применения, который не противоречит Пакту и действует в момент введения ограничения.

49. Законы, вводящие ограничения на пользование экономическими, социальными и культурными правами, не должны быть произвольными, неразумными или дискриминационными.

50. Правовые нормы, ограничивающие пользование экономическими, социальными и культурными правами, должны быть четкими и понятными всем.

51. Законом должны быть предусмотрены соответствующие гарантии и эффективные средства правовой защиты от незаконного или неправомерного введения или применения ограничений экономических, социальных и культурных прав.

"способствовать общему благосостоянию"

52. Этот термин толкуется в смысле содействия благосостоянию народа в целом.

"в демократическом обществе"²

53. Выражение "в демократическом обществе" толкуется в смысле введения дополнительного условия для применения ограничений.

54. Государство, вводящее ограничения, обязано продемонстрировать, что эти ограничения не препятствуют демократическому функционированию общества.

55. Хотя единой модели демократического общества не существует, общество, которое признает и уважает права человека, провозглашенные в Уставе Организации Объединенных Наций и во Всеобщей декларации прав человека, можно рассматривать как соответствующее данному определению.

¹ Лимбургские принципы 48-51 основаны на Сиракузских принципах 15-18. Документ Организации Объединенных Наций, E/CN.4/1984/4, 28 September 1984 и *"Human Rights Quarterly"*, Vol. 7 1985, p. 5.

² Ср. с Сиракузскими принципами 19-21, *idem*.

"совместимо с природой указанных прав"

56. Условие, выраженное в формулировке "совместимо с природой указанных прав", означает, что ограничение нельзя толковать и применять так, чтобы поставить под угрозу существо соответствующего права.

Статья 5

57. В пункте 1 статьи 5 подчеркивается тот факт, что государство не обладает общим, подразумеваемым или остаточным правом вводить ограничения помимо тех, которые конкретно предусмотрены законом. Ни одно из нормативных положений не может толковаться таким образом, чтобы привести к уничтожению "любых прав или свобод, признанных в настоящем Пакте". Кроме того, цель статьи 5 - обеспечить, чтобы ничто в Пакте не толковалось как умаление неотъемлемого права всех народов полностью и свободно обладать и пользоваться своими естественными богатствами и ресурсами.

58. Пункт 2 статьи 5 призван обеспечить, чтобы ни одно из положений Пакта не толковалось в ущерб положениям внутригосударственного права, каких-либо двусторонних или многосторонних договоров, конвенций или соглашений, которые уже вступили или могут вступить в силу и согласно которым лицам, пользующимся защитой, предоставляется более благоприятный режим. Пункт 2 статьи 5 также не толкуется в плане ограничения пользования каким-либо из прав человека, защищаемым национальными или международными обязательствами государства-участника в большем объеме, чем Пактом.

С. Принципы толкования, непосредственно относящиеся к Части III Пакта

Статья 8: "предусматриваются законом"³

59. См. принципы толкования для содержащейся в статье 4 аналогичной формулировки "которые определяются законом".

"которые необходимы в демократическом обществе"

60. В дополнение к перечисленным применительно к статье 4 принципам толкования, касающимся формулировки "в демократическом обществе", статья 8 устанавливает более жесткие условия для государства в плане ограничения прав профсоюзов. Статья предписывает, чтобы такое ограничение было действительно необходимо. Термин "необходимо" подразумевает, что такое ограничение:

³ Лимбургские принципы 59-69 основаны на Сиракузских принципах 10, 15-26, 29-32 и 35-37, *ibid*, pp. 4-7.

- a) отвечает насущной потребности государства или общества;
- b) преследует законную цель, а также
- c) соразмерно этой цели.

61. Любая оценка необходимости того или иного ограничения должна основываться на объективных факторах.

"в интересах государственной безопасности"

62. Ссылка на интересы государственной безопасности для оправдания мер по ограничению некоторых прав возможна только в том случае, когда такие меры принимаются для защиты существования государства, его территориальной целостности или политической независимости от применения силы или угрозы ее применения.

63. На интересы государственной безопасности нельзя ссылаться в качестве основания для введения ограничений с целью предотвращения лишь локальной или относительно изолированной угрозы правопорядку.

64. Интересы государственной безопасности не могут использоваться в качестве предлога для введения неопределенных или произвольных ограничений, и на них можно ссылаться лишь при наличии адекватных гарантий и эффективных средств правовой защиты от нарушений.

65. Систематическое нарушение экономических, социальных и культурных прав подрывает истинную государственную безопасность и может представлять угрозу международному миру и безопасности. Государство, несущее ответственность за такое нарушение, не должно ссылаться на интересы государственной безопасности в качестве оправдания мер, направленных на подавление сопротивления такому нарушению или проведение политики репрессий в отношении своего населения.

"общественный порядок"

66. Выражение "общественный порядок" в том смысле, в каком оно используется в Пакте, может быть определено как совокупность норм, обеспечивающих функционирование общества, или как ряд основополагающих принципов, на которых построено общество. Уважение экономических, социальных и культурных прав является частью общественного порядка.

67. Общественный порядок толкуется в контексте целей конкретных экономических, социальных и культурных прав, которые ограничиваются на этом основании.

68. Государственные органы и представители, ответственные за поддержание общественного порядка подлежат контролю в осуществлении ими своих полномочий со стороны парламента, судебных органов или других компетентных независимых структур.

"для ограждения прав и свобод других"

69. Сфера охвата прав и свобод других лиц, которые могут служить основанием для ограничения провозглашенных в Пакте прав, выходит за рамки прав и свобод, признаваемых Пактом.

D. Нарушения экономических, социальных и культурных прав

70. Невыполнение государством-участником какого-либо из обязательств, содержащихся в Пакте, является, согласно международному праву, нарушением Пакта.

71. При определении того, что является невыполнением обязательств, необходимо учитывать то, что Пакт предоставляет государству-участнику определенную степень свободы в выборе средств, применяемых для достижения его целей, и что факторы, выходящие за пределы его разумного контроля, могут негативно повлиять на его способность обеспечить осуществление конкретных прав.

72. Государство-участник нарушает Пакт, если оно, в частности:

не предпринимает шаги, которые оно обязано предпринять согласно Пакту;

не устраняет в кратчайший срок препятствия, которые оно обязано устранить для обеспечения немедленного осуществления какого-либо права;

не осуществляет в безотлагательном порядке право, которое, согласно Пакту, оно должно обеспечить немедленно;

намеренно не соблюдает общепризнанные минимальные международные стандарты осуществления прав, которые оно в состоянии соблюдать;

вводит ограничение какого-либо права, признанного Пактом, иначе, чем это предусмотрено Пактом;

намеренно задерживает или приостанавливает постепенное осуществление какого-либо права, за исключением тех случаев, когда оно действует в рамках ограничений, допускаемых Пактом, или совершает такие действия в силу нехватки имеющихся ресурсов или форс-мажорных обстоятельств;

не представляет доклады в соответствии с требованиями Пакта.

73. В соответствии с международным правом каждое государство - участник Пакта имеет право выразить мнение, что другое государство-участник не выполняет свои обязательства по Пакту, и указать на это данному государству-участнику. Любой спор, который может возникнуть в этой связи, урегулируется на основе соответствующих норм международного права о мирном урегулировании споров.

Часть II. РАССМОТРЕНИЕ ДОКЛАДОВ ГОСУДАРСТВ-УЧАСТНИКОВ И МЕЖДУНАРОДНОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В СООТВЕТСТВИИ С ЧАСТЬЮ IV ПАКТА

А. Подготовка и представление докладов государствами-участниками

74. Эффективность наблюдательных механизмов, предусмотренных Частью IV Пакта, в значительной степени зависит от качества и своевременности представления докладов государствами-участниками. В этой связи правительствам настоятельно рекомендуется обеспечить, чтобы их доклады были как можно более содержательными. С этой целью им следует разработать соответствующие внутренние процедуры проведения консультаций с компетентными правительственными ведомствами и учреждениями, сбора данных, подготовки персонала, составления справочной документации и взаимодействия с соответствующими неправительственными и международными организациями.

75. Подготовка докладов в соответствии со статьей 16 Пакта может способствовать реализации элементов программы консультативных услуг и технической помощи, как это было предложено председателями основных наблюдательных органов по правам человека в их докладе Генеральной Ассамблее 1984 года (А/39/484).

76. Государствам-участникам следует воспринимать свои обязательства по представлению докладов как благоприятную возможность для проведения обсуждения широкой общественностью целей и стратегии осуществления экономических, социальных и культурных прав. Для этого следует обеспечить широкую гласность докладов, желательно на стадии проекта. Подготовка докладов следует также рассматривать как удобный повод оценить, насколько адекватно национальная стратегия отражает сферу охвата и содержание каждого права, и конкретно определить средства его осуществления.

77. Государствам-участникам рекомендуется изучить возможность вовлечения неправительственных организаций в процесс подготовки докладов.

78. В той части доклада, где говорится о правовых мерах, принятых с целью выполнения Пакта, государствам-участникам следует не просто описать соответствующие законодательные положения. Им надлежит указать там, где это необходимо, какие средства судебной защиты, административные процедуры и другие меры были ими приняты для обеспечения соблюдения этих прав, а также описать имеющуюся практику применения этих средств и процедур.

79. Государствам-участникам следует включать в доклады количественные данные, чтобы показать, в каком объеме фактически защищены права. Статистические данные, информацию о бюджетных ассигнованиях и о расходах следует представлять таким образом, чтобы облегчить оценку выполнения обязательств по Пакту. Государствам-участникам следует по возможности установить четко определенные цели и показатели в ходе выполнения Пакта. Такие цели и показатели, в соответствующих случаях, следует основывать на критериях, установленных в рамках международного сотрудничества, для повышения актуальности и сопоставимости данных, приводимых в докладах государств-участников.

80. Там, где это необходимо, правительствам следует провести или заказать исследования, чтобы заполнить пробелы в имеющихся данных о достигнутом прогрессе и о трудностях на пути к обеспечению соблюдения прав, закрепленных в Пакте.

81. В докладах государств-участников следует указать те области, где может быть достигнут более значительный прогресс посредством международного сотрудничества, и предложить программы экономического и технического сотрудничества, которые могут способствовать достижению этой цели.

82. Для обеспечения проведения содержательного диалога между государствами-участниками и органами по оценке выполнения ими положений Пакта государствам-участникам следует назначить таких представителей, которые в полной мере знакомы с проблемами, поднимаемыми в докладе.

В. Роль Комитета по экономическим, социальным и культурным правам

83. Комитету поручено содействовать Экономическому и Социальному Совету в выполнении важных задач, возложенных на него Пактом. В частности, его роль состоит в рассмотрении докладов государств-участников и внесении предложений и рекомендаций общего характера, включая предложения и рекомендации относительно более полного

соблюдения Пакта государствами-участниками. Решение Экономического и Социального Совета заменить его сессионную Рабочую группу Комитетом независимых экспертов должно привести к более эффективному наблюдению за осуществлением Пакта государствами-участниками.

84. Чтобы дать возможность Комитету в полной мере выполнять свои обязанности, Экономический и Социальный Совет призван обеспечить достаточное количество сессий Комитета. Следует также предоставить Комитету необходимый персонал и средства для эффективного выполнения им своих функций в соответствии с резолюцией 1985/17 Экономического и Социального Совета.

85. Для рассмотрения охватываемых Пактом важнейших проблем во всей их многогранности Комитет может принять решение поручить выполнение определенных задач своим членам. Например, могут быть созданы редакционные группы по разработке предварительных формулировок или рекомендаций общего характера либо резюме полученной информации. Могут быть назначены докладчики для содействия работе Комитета, в частности для подготовки докладов по отдельным темам и проведения с этой целью консультаций с государствами-участниками, специализированными учреждениями и соответствующими экспертами, а также для формулирования предложений по проектам экономической и технической помощи, способных помочь преодолению трудностей, с которыми сталкиваются государства-участники при выполнении своих обязательств по Пакту.

86. Комитету следует, в соответствии со статьями 22 и 23 Пакта, изучить совместно с другими органами Организации Объединенных Наций, специализированными учреждениями и другими заинтересованными организациями возможность принятия дополнительных международных мер, которые могли бы способствовать последовательному осуществлению Пакта.

87. Комитету следует пересмотреть действующий в настоящее время шестилетний цикл представления докладов в связи с задержками, которые привели к одновременному рассмотрению докладов, представленных на различных фазах этого цикла. Комитету следует также пересмотреть руководство для государств-участников, призванное помочь им в подготовке докладов, и предложить любые необходимые изменения.

88. Комитету следует рассмотреть вопрос о том, чтобы предложить государствам-участникам высказывать свои замечания по избранным темам с целью проведения прямого и постоянного диалога с Комитетом.

89. Комитету следует уделять надлежащее внимание вопросам методологии при оценке соблюдения обязательств, содержащихся в Пакте. При оценке докладов, представляемых в соответствии с Пактом, может быть полезна ссылка на показатели в той степени, в какой они помогают измерить прогресс, достигнутый в осуществлении определенных прав. Комитету следует должным образом учитывать показатели, установленные специализированными учреждениями или в рамках этих учреждений, а в случаях нехватки информации воспользоваться данными дополнительных исследований или способствовать их проведению во взаимодействии с заинтересованными специализированными учреждениями.

90. В тех случаях, когда Комитет не считает, что информации, представленной государством-участником, достаточно для обоснованной оценки достигнутого прогресса и имеющихся трудностей, ему следует запросить дополнительную информацию, указывая при необходимости конкретные проблемы или вопросы, которые он рекомендовал бы затронуть государству-участнику.

91. При подготовке докладов в соответствии с резолюцией 1985/17 Экономического и Социального Совета Комитет должен рассмотреть возможность, в дополнение к "резюме рассмотрения им докладов", особо выделить тематические вопросы, поднятые в ходе заседаний.

С. Взаимоотношения Комитета со специализированными учреждениями и другими международными органами

92. Создание Комитета следует рассматривать как возможность развития позитивных и взаимовыгодных отношений между Комитетом, специализированными учреждениями и другими международными органами.

93. Следует рассмотреть возможность заключения новых соглашений в соответствии со статьей 18 Пакта там, где они могут расширить вклад специализированных учреждений в работу Комитета. Учитывая, что методы работы в области осуществления экономических, социальных и культурных прав различны в разных специализированных учреждениях, следует проявлять гибкость при заключении таких соглашений в соответствии со статьей 18.

94. Для надлежащего наблюдения за осуществлением Пакта в соответствии с частью IV весьма важно развивать диалог между специализированными учреждениями и Комитетом по вопросам, представляющим взаимный интерес. В частности, в ходе консультаций следует рассмотреть вопрос о необходимости разработки показателей для оценки выполнения Пакта; составления руководящих принципов по представлению докладов

государствами-участниками; заключения соглашений со специализированными учреждениями о представлении ими докладов в соответствии со статьей 18. При этом следует также уделить внимание любым соответствующим процедурам, принятым в данных учреждениях. Было бы весьма ценным участие их представителей в заседаниях Комитета.

95. Было бы полезно, если бы члены Комитета могли посетить соответствующие специализированные учреждения, узнать путем личных контактов о программах этих учреждений, имеющих отношение к реализации прав, содержащихся в Пакте, и обсудить возможные сферы сотрудничества с этими учреждениями.

96. Следует начать консультации между Комитетом и международными финансовыми учреждениями и агентствами развития по обмену информацией и идеями относительно распределения имеющихся ресурсов для реализации прав, признанных в Пакте. В ходе такого обмена следует рассмотреть влияние международной экономической помощи на предпринимаемые государствами-участниками усилия по осуществлению Пакта, а также возможности технического и экономического сотрудничества в соответствии со статьей 22 Пакта.

97. Комиссии по правам человека, в дополнение к ее обязанностям по статье 19 Пакта, следует принимать во внимание работу Комитета при рассмотрении ею пунктов ее повестки дня, относящихся к экономическим, социальным и культурным правам.

98. Пакт об экономических, социальных и культурных правах взаимосвязан с Пактом о гражданских и политических правах. Хотя большинство прав могут быть четко определены как подпадающие под сферу действия либо одного, либо другого Пакта, существует ряд прав и положений, которые отражены в обоих инструментах и не поддаются четкой дифференциации. Кроме того, в обоих Пактах есть общие положения и статьи. Важно создать механизм консультаций между Комитетом по экономическим, социальным и культурным правам и Комитетом по правам человека.

99. Учитывая значимость других международно-правовых инструментов для Пакта, Экономическому и Социальному Совету следует своевременно рассмотреть вопрос о необходимости создания эффективных механизмов консультаций между различными наблюдательными органами.

100. Международным и региональным межправительственным организациям, которые занимаются вопросами осуществления экономических, социальных и культурных прав, настоятельно рекомендуется разработать при необходимости соответствующие меры по содействию реализации Пакта.

101. Поскольку Комитет является вспомогательным органом Экономического и Социального Совета, неправительственным организациям, имеющим консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, настоятельно рекомендуется принимать участие в заседаниях Комитета, следить за их работой и при необходимости предоставлять информацию в соответствии с резолюцией 1296 (XLIV) Экономического и Социального Совета.

102. Комитету, в сотрудничестве с межправительственными и неправительственными организациями, а также исследовательскими учреждениями, следует разработать согласованную систему записи, хранения и обеспечения доступности материалов прецедентного права и других материалов, содержащих толкование международных договоров по экономическим, социальным и культурным правам.

103. В качестве одной из мер, предусмотренных в статье 23, рекомендуется периодически проводить семинары по рассмотрению работы Комитета и оценке достигнутого прогресса в деле осуществления экономических, социальных и культурных прав государствами - участниками Пакта.

МАОСТРИХТСКИЕ РУКОВОДЯЩИЕ ПРИНЦИПЫ, КАСАЮЩИЕСЯ НАРУШЕНИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ

Введение

По случаю 10-й годовщины Лимбургских принципов осуществления Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах (далее - "Лимбургские принципы") в Маастрихте с 22 по 26 января 1997 года по приглашению Международной комиссии юристов (Женева, Швейцария), Моргановского муниципального института прав человека (город Цинциннати, штат Огайо, США) и Центра по правам человека при факультете права Маастрихтского университета (Нидерланды) состоялось совещание более 30 экспертов. Целью этой встречи было дальнейшее развитие Лимбургских принципов в отношении характера и масштабов нарушений экономических, социальных и культурных прав, а также соответствующих мер по борьбе с такими нарушениями и надлежащих средств правовой защиты.

Участники выразили единодушное согласие со следующими руководящими принципами, которые, как они полагают, отражают развитие международного права после 1986 года. Эти руководящие принципы предназначены для использования всеми, кто заинтересован в понимании и выявлении нарушений экономических, социальных и культурных прав и в предоставлении средств правовой защиты в случае таких нарушений, в частности, через посредство наблюдательных и судебных органов на национальном, региональном и международном уровнях.

I. ЗНАЧИМОСТЬ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ

1. Со времени принятия Лимбургских принципов 1986 года имело место тревожное по своим темпам ухудшение экономических и социальных условий жизни более чем 1,6 млрд. людей; в то время как за этот же период существенно улучшились условия жизни более четверти населения земного шара¹. За последние три десятилетия разрыв между богатыми и бедными увеличился вдвое, причем на долю беднейшей пятой части населения мира приходится 1,4% мирового дохода, а на долю богатейшей пятой части - 85%. Влияние этого разрыва на жизнь людей, особенно неимущих, огромно, и его результатом является то, что пользование экономическими, социальными и культурными правами остается иллюзорным для значительной части человечества.

¹ UNDP, *Human Development Report 1996*, para. 29.

2. После окончания холодной войны во всех регионах мира наблюдается тенденция к снижению роли государства и усилению роли рынка в решении проблем благосостояния людей; часто это происходит в ответ на условия, выдвигаемые международными и национальными финансовыми рынками и учреждениями, а также в попытке привлечь инвестиции многонациональных корпораций, обладающих более значительными богатством и властью, чем многие государства. Уже не считается очевидным, что осуществление экономических, социальных и культурных прав зависит главным образом от действий государства, несмотря на то, что в соответствии с международным правом именно государство, в конечном счете, продолжает нести ответственность за обеспечение реализации этих прав. Хотя задача борьбы с нарушениями экономических, социальных и культурных прав в результате этих тенденций усложнилась, в настоящее время как никогда важное значение приобретает серьезное отношение к этим правам, а следовательно, и обеспечение ответственности правительств за невыполнение своих обязательств в этой области.

3. После 1986 года имел место также значительный прогресс в правовой области, послуживший укреплению экономических, социальных и культурных прав, включая формирование правовой практики Комитета по экономическим, социальным и культурным правам и принятие таких инструментов, как пересмотренная Европейская социальная хартия 1996 года и Дополнительный протокол к Европейской хартии, предусматривающий систему подачи коллективных жалоб, а также Сан-Сальвадорский протокол к Американской конвенции о правах человека в области экономических, социальных и культурных прав 1988 года. В ходе семи Всемирных встреч на высшем уровне Организации Объединенных Наций (1992-1996 годы) правительства приняли на себя твердые обязательства более эффективно заниматься вопросами экономических, социальных и культурных прав. Кроме того, существует возможность усилить ответственность за нарушения экономических, социальных и культурных прав благодаря предложенным факультативным протоколам к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах и Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Значительный прогресс в области экономических, социальных и культурных прав наблюдается также на уровне национальных структур гражданского общества, а также региональных и международных неправительственных организаций.

4. Сегодня не подвергается сомнению то, что все права человека являются неделимыми, взаимозависимыми, взаимосвязанными и в равной степени важными для человеческого достоинства. Поэтому государства несут ответственность за нарушения экономических, социальных и культурных прав так же, как за нарушения гражданских и политических прав.

5. Как и в случае гражданских и политических прав, несоблюдение государством-участником какого-либо договорного обязательства в области экономических, социальных и культурных прав является, согласно международному праву, нарушением данного договора. Основываясь на Лимбургских принципах², приводимые ниже соображения относятся в первую очередь к Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах (далее - "Пакт"). Вместе с тем они в равной степени относятся к толкованию и применению других норм международного и внутреннего права в сфере экономических, социальных и культурных прав.

II. СУЩНОСТЬ НАРУШЕНИЙ ЭКОНОМИЧЕСКИХ, СОЦИАЛЬНЫХ И КУЛЬТУРНЫХ ПРАВ

Обязанность уважать, защищать и осуществлять права

6. Подобно гражданским и политическим правам, экономические, социальные и культурные права налагают на государства три различных вида обязательств, а именно обязательства уважать, защищать и осуществлять права. Невыполнение любого из этих трех обязательств составляет нарушение таких прав. Обязательство *уважать* права требует от государств воздерживаться от вмешательства в пользование экономическими, социальными и культурными правами. Так, право на жилище нарушается, если государство проводит произвольные принудительные выселения. Обязательство *защищать* права требует от государств предотвращать нарушения таких прав третьими сторонами. Так, неспособность обеспечить соблюдение частными работодателями основных трудовых норм может приравниваться к нарушению права на труд или права на справедливые и благоприятные условия труда. Обязательство *осуществлять* права требует от государств принятия соответствующих законодательных, административных, бюджетных, судебных и иных мер в целях полной реализации таких прав. Так, неспособность государства обеспечить необходимую первичную медико-санитарную помощь тем, кто в ней нуждается, может приравниваться к нарушению.

Обязательства поведения и обязательства результата

7. Каждое из обязательств уважать, защищать и осуществлять права содержит элементы обязательства поведения и обязательства результата. Обязательство *поведения* требует совершения разумно рассчитанных действий для обеспечения пользования определенным правом. Например, в случае права на здоровье обязательство поведения может включать принятие и осуществление плана действий по снижению уровня

² См. выше соответствующие Лимбургские принципы 70, 71, 72, 73.

материнской смертности. Обязательство *результата* требует от государств решения определенных задач для удовлетворения какому-либо детально разработанному и важному стандарту. Так, например, в отношении права на здоровье обязательство результата требует сокращения уровня материнской смертности до уровней, установленных в 1994 году на Международной конференции по народонаселению и развитию в Каире и в 1995 году на четвертой Всемирной конференции по положению женщин в Пекине.

Степень свободы действий

8. Как и в случае гражданских и политических прав, государства пользуются определенной степенью свободы действий в выборе средств для выполнения своих обязательств. Практика государств и применение правовых норм международными договорными наблюдательными органами и национальными судами к конкретным случаям и ситуациям способствуют развитию универсальных минимальных стандартов и достижению общего понимания масштаба, характера и ограничения экономических, социальных и культурных прав. Тот факт, что полное осуществление большинства экономических, социальных и культурных прав может быть достигнуто лишь постепенно, что, впрочем, в равной мере относится к большинству гражданских и политических прав, не меняет характера правовых обязательств государств, требующих предпринять некоторые шаги немедленно, а другие - как можно скорее. Таким образом, государство обязано продемонстрировать, что оно достигает измеримого прогресса на пути к полной реализации указанных прав. Государство не может использовать положение о "постепенном осуществлении", содержащееся в статье 2 Пакта в качестве предлога для невыполнения своих обязательств. Государства также не могут оправдывать отступления от признаваемых Пактом прав или их ограничения различиями социальных, религиозных или культурных условий.

Основные минимальные обязательства

9. Нарушения Пакта происходят, когда государство не соблюдает то, что Комитет по экономическим, социальным и культурным правам определяет, как "минимальное основное обязательство обеспечить осуществление каждого из прав, хотя бы на минимальном уровне ... Так, например, государство-участник, в котором какая-либо значительная группа лиц лишена основных продуктов питания, первичной медико-санитарной помощи, элементарного крова и жилья или самых элементарных форм образования, не выполняет *prima facie* своих обязательств по Пакту"³. Такие минимальные основные обязательства действуют независимо от наличия ресурсов в соответствующей стране или каких-либо других факторов и трудностей.

³ См. Комитет по экономическим, социальным и культурным правам, *Замечание общего порядка № 3* (Пятая сессия, 1990 год) (E/1991/23, приложение III, пункт 10).

Наличие ресурсов

10. Во многих случаях выполнение таких обязательств может быть достигнуто большинством государств с относительной легкостью и без значительных последствий с точки зрения ресурсов. Однако в других случаях полное осуществление прав может зависеть от наличия достаточных финансовых и материальных ресурсов. Тем не менее, как это установлено Лимбургскими принципами 25-28 и подтверждено развивающейся правовой практикой Комитета по экономическим, социальным и культурным правам, недостаточность ресурсов не освобождает государства от определенных минимальных обязательств в отношении осуществления экономических, социальных и культурных прав.

Государственная политика

11. Нарушение экономических, социальных и культурных прав имеет место, когда государство осуществляет, путем действия или бездействия, политику или практику, которые намеренно противоречат обязательствам Пакта или игнорируют их, либо не достигает требуемых стандартов поведения или результата. Кроме того, любая дискриминация по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного обстоятельства, которая имеет целью или следствием ослабление или сведение на нет равного пользования экономическими, социальными и культурными правами или их осуществления, является нарушением Пакта.

Гендерная дискриминация

12. Дискриминация женщин в отношении прав, признанных в Пакте, рассматривается в свете принципа равноправия женщин, установленного Конвенцией о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Этот принцип требует ликвидации всех форм дискриминации женщин, включая гендерную дискриминацию, обусловленную неблагоприятными факторами социального, культурного и иного структурного характера.

Неспособность выполнить обязательства

13. При определении того, какое действие или бездействие составляет нарушение какого-либо экономического, социального или культурного права, важно отличать неспособность государства соблюдать свои договорные обязательства от нежелания это делать. Государство, утверждающее, что оно неспособно выполнять свои обязательства по причинам, не поддающимся его контролю, должно доказать, что дело обстоит именно

так. Например, временное закрытие образовательного учреждения вследствие землетрясения является обстоятельством, не поддающимся контролю государства, в то время как ликвидация какого-либо режима социальной защиты без создания адекватной заменяющей его программы может являться примером нежелания государства выполнять свои обязательства.

Нарушения посредством действий

14. Нарушения экономических, социальных и культурных прав могут иметь место вследствие прямой деятельности государств или деятельности других субъектов, которая недостаточно регулируется государствами. Примерами таких нарушений являются:

- a) официальная отмена или временное приостановление действия законодательства, необходимого для продолжения пользования каким-либо экономическим, социальным и культурным правом, которое в настоящее время является объектом пользования;
- b) активный отказ конкретным лицам или группам в таких правах посредством закрепленной в законе либо проводимой на практике дискриминации;
- c) активная поддержка принимаемых третьими сторонами мер, которые несовместимы с экономическими, социальными и культурными правами;
- d) принятие законов или политики, которые явно несовместимы с уже действующими юридическими обязательствами в отношении этих прав, кроме тех случаев, когда целью и результатом таких действий является расширение равноправия и повышение степени осуществления экономических, социальных и культурных прав наиболее уязвимых групп;
- e) принятие каких-либо намеренно регрессивных мер, снижающих степень обеспечения любого такого права;
- f) намеренное создание препятствий или приостановление постепенного осуществления какого-либо права, защищаемого Пактом, кроме тех случаев, когда государство действует в рамках ограничений, допускаемых Пактом, или совершает такие действия в силу нехватки имеющихся ресурсов или форс-мажорных обстоятельств;
- g) сокращение или перераспределение конкретного объема государственных расходов, когда такое сокращение или перераспределение приводит к прекращению пользования такими правами и не сопровождается адекватными мерами по обеспечению каждому человеку минимальных жизненно необходимых прав.

Нарушения, посредством бездействия

15. Нарушения экономических, социальных и культурных прав могут также происходить вследствие бездействия государств или непринятия ими необходимых мер, вытекающих из их правовых обязательств. Примерами таких нарушений являются:

- a) непринятие надлежащих мер, требуемых Пактом;
- b) отказ изменить или отменить законодательство, явно противоречащее какому-либо обязательству, налагаемому Пактом;
- c) необеспечение исполнения законов или проведения в жизнь политики, направленной на осуществление положений Пакта;
- d) отсутствие регулирования деятельности лиц или групп с целью предотвращения нарушения ими экономических, социальных и культурных прав;
- e) неиспользование максимума имеющихся ресурсов для обеспечения полного осуществления Пакта;
- f) отсутствие контроля за осуществлением экономических, социальных и культурных прав, включая разработку и применение критериев и показателей для оценки степени соблюдения обязательств;
- g) неустранение государством в кратчайшие сроки препятствий, которые оно обязано устранить, с тем чтобы обеспечить немедленное осуществление какого-либо права, гарантируемого Пактом;
- h) необеспечение соблюдения в безотлагательном порядке права, которое, согласно Пакту, требуется предоставить незамедлительно;
- i) несоблюдение общепризнанных международных минимальных стандартов осуществления прав, которые государство в состоянии соблюсти;
- j) непринятие государством во внимание своих международно-правовых обязательств в области экономических, социальных и культурных прав при заключении двусторонних или многосторонних соглашений с другими государствами, международными организациями или многонациональными корпорациями.

III. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ ЗА НАРУШЕНИЯ

Ответственность государства

16. Ответственность за нарушения, упомянутые в разделе II, в принципе возлагается на государство, под юрисдикцией которого они совершаются. Вследствие этого несущее ответственность государство должно создать механизмы исправления таких нарушений, включая надзор за проведением расследования, привлечением правонарушителей к судебной ответственности и обеспечением правовой защиты потерпевших.

Иностранное господство или оккупация

17. В условиях иностранного господства ответственность за лишение экономических, социальных и культурных прав может быть возложена на государство, которое осуществляет фактический контроль над соответствующей территорией. Это относится к случаям колониализма и к другим формам иностранного господства и военной оккупации. Господствующая или оккупирующая держава несет ответственность за нарушения экономических, социальных и культурных прав. Существуют также обстоятельства, при которых государства, действуя согласованно, нарушают экономические, социальные и культурные права.

Действия негосударственных субъектов

18. Обязанность защищать права включает в себя обязанность государства обеспечить, чтобы частные структуры и лица, в том числе транснациональные корпорации, находящиеся под его юрисдикцией, не лишали индивидов их экономических, социальных и культурных прав. Государства несут ответственность за нарушения экономических, социальных и культурных прав, происходящие в результате того, что государство не уделяет должного внимания контролю над действиями таких негосударственных субъектов и лиц.

Действия международных организаций

19. Обязанности государств защищать экономические, социальные и культурные права также распространяются на их участие в международных организациях, где они действуют коллективно. Особенно важно, чтобы государства использовали свое влияние для недопущения нарушений прав в результате проведения определенных программ и политики организациями, членами которых являются эти государства. Для устранения нарушений экономических, социальных и культурных прав крайне необходимо, чтобы

международные организации, в том числе международные финансовые учреждения, так корректировали свою политику и практику, чтобы они не приводили к лишению экономических, социальных и культурных прав. Государствам - членам таких организаций как в индивидуальном порядке, так и через руководящие органы этих организаций и их секретариаты и через неправительственные организации следует поощрять и широко распространять тенденцию, характерную для нескольких таких организаций и состоящую в пересмотре их политики и программ с целью учета вопросов экономических, социальных и культурных прав, особенно в тех случаях, когда такая политика и программы осуществляются в странах, где отсутствуют ресурсы для противодействия влиянию международных учреждений на процесс принятия этими странами решений, затрагивающих экономические, социальные и культурные права.

IV. ЖЕРТВЫ НАРУШЕНИЙ

Отдельные лица и группы

20. Как и в случае гражданских и политических прав, жертвами нарушений экономических, социальных и культурных прав могут быть как отдельные лица, так и группы. Особенно серьезно от этих нарушений страдают такие группы населения, как малоимущие слои, женщины, коренные и племенные народы, население оккупированных территорий, просители убежища, беженцы и внутренние перемещенные лица, меньшинства, престарелые, дети, безземельные крестьяне, инвалиды и бездомные.

Уголовные санкции

21. Жертвы нарушений экономических, социальных и культурных прав не должны подвергаться уголовным санкциям исключительно из-за их статуса жертв, например, вследствие законов об уголовной ответственности за бездомность. Также никто не должен подвергаться наказанию за требование соблюдения своих экономических, социальных и культурных прав.

V. СРЕДСТВА ПРАВОВОЙ ЗАЩИТЫ И ДРУГИЕ ФОРМЫ РЕАГИРОВАНИЯ НА НАРУШЕНИЯ

Доступ к средствам правовой защиты

22. Любое лицо или группа, являющиеся жертвами нарушения какого-либо экономического, социального или культурного права, должны иметь доступ к эффективным судебным или иным надлежащим средствам правовой защиты как на национальном, так и на международном уровнях.

Адекватное возмещение

23. Все жертвы нарушений экономических, социальных и культурных прав имеют право на адекватное возмещение, которое может принимать форму реституции, компенсации, реабилитации и сатисфакции или гарантий неповторения.

Запрещение официального санкционирования нарушений

24. Национальные судебные и иные органы должны обеспечивать, чтобы любые вынесенные ими решения не приводили к официальному санкционированию нарушения какого-либо международного обязательства соответствующего государства. Как минимум, национальные суды должны рассматривать соответствующие положения международного и регионального права прав человека как дополнительную правовую основу при вынесении любых решений, касающихся нарушений экономических, социальных и культурных прав.

Национальные учреждения

25. Органам, занимающимся поощрением прав и мониторингом, таким, как национальные институты омбудсмана и комиссии по правам человека, следует также активно заниматься вопросами нарушений экономических, социальных и культурных прав, как и вопросами нарушений гражданских и политических прав.

Применение международных договоров на национальном уровне

26. Прямое инкорпорирование или применение международных договоров, признающих экономические, социальные и культурные права, в рамках внутреннего права могут в значительной мере способствовать расширению сферы охвата и повышения эффективности мер правовой защиты, и их следует поощрять во всех случаях.

Безнаказанность

27. Государствам следует разработать эффективные меры по предотвращению возможности любого безнаказанного нарушения экономических, социальных и культурных прав и гарантировать, что ни одно лицо, которое может совершить нарушения таких прав, не будет освобождено от ответственности за свои действия.

Роль юристов

28. С целью обеспечить жертвам нарушений экономических, социальных и культурных прав эффективные судебные и иные средства правовой защиты юристы, судьи, третейские судьи, коллегии адвокатов и юридическая общественность в целом должны уделять гораздо большее внимание таким нарушениям при выполнении своих профессиональных обязанностей, как это рекомендовано Международной комиссией юристов в Бангалорской декларации и Плане действий 1995 года⁴.

Специальные докладчики

29. Комиссии Организации Объединенных Наций по правам человека следует назначать соответствующих тематических специальных докладчиков в целях дальнейшего укрепления международных механизмов предотвращения, раннего оповещения и мониторинга нарушений экономических, социальных и культурных прав, а также восстановления нарушенных прав.

Новые стандарты

30. В целях дальнейшего разъяснения содержания обязательств государств уважать, защищать и осуществлять экономические, социальные и культурные права государствам и соответствующим международным органам следует активно продолжать принимать новые стандарты по конкретным экономическим, социальным и культурным правам, в частности по праву на труд, питание, жилище и здоровье.

Факультативные протоколы

31. Факультативный протокол, предусматривающий представление индивидуальных и коллективных жалоб в отношении прав, признаваемых в Пакте, следует принять и ратифицировать без промедления. Предложенный факультативный протокол к Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин призван обеспечить уделение равного внимания нарушениям экономических, социальных и культурных прав. Кроме того, следует рассмотреть вопрос о разработке факультативной процедуры представления жалоб в рамках Конвенции о правах ребенка.

⁴ См. в *ICJ Review*, No.55, December 1995, pp. 219-227.

Регистрация нарушений и мониторинг

32. Регистрация и мониторинг нарушений экономических, социальных и культурных прав должны осуществляться всеми соответствующими структурами, включая НПО, национальные правительства и международные организации. Настоятельно необходимо, чтобы соответствующие международные организации оказывали достаточную поддержку осуществлению международных договоров в этой области. В мандат Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека входит поощрение экономических, социальных и культурных прав, и в этой связи необходимо срочно принять эффективные меры и выделить адекватные людские и финансовые ресурсы для достижения этой цели. Специализированным учреждениям и другим международным организациям, работающим в экономической и социальной сферах, также следует уделять надлежащее внимание экономическим, социальным и культурным правам именно как правам и, в тех случаях, когда они еще этого не делают, внести свой вклад в усилия по борьбе с нарушениями этих прав.
